

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	45 (1972)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Lebendige Schweiz = La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

meindeamännern und höhern Beamten der kantonalen und kommunalen Verwaltungen. Als Referenten und Gruppenleiter wirken Fachleute aus Wissenschaft und Praxis, die Gewähr bieten für eine theoretisch fundierte und gleichzeitig praxisnahe Behandlung des Problemkreises. In Plenumsdiskussion und Podiumsgespräch werden die Gruppenergebnisse konfrontiert und zusammengefasst. – In den folgenden Tagen, 14. und 15. September, widmet die Weiterbildungsstufe der Hochschule St. Gallen ein Seminar dem Thema «Die kleine Revision des Aktienrechtes». Dieses Seminar über die Reformbestrebungen im schweizerischen Gesellschaftsrecht wurde angesetzt im Hinblick auf die bevorstehende Veröffentlichung des Berichtes der 1968 vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement bestellten Expertenkommission, welche die Notwendigkeit der Revision des Aktienrechts zu überprüfen hatte. Das Seminar will eine Orientierung über diese Zwischenbilanz und deren mögliche Konsequenzen geben und die Teilnehmer mit den zukünftigen Tendenzen im schweizerischen Aktienrecht vertraut machen. Für die Grundlagenreferate wurden neben Professoren verschiedener schweizerischer Hochschulen und Universitäten qualifizierte Rechtsanwälte und Führungskräfte der Wirtschaft gewonnen, von denen die meisten als Mitglieder der Expertenkommission an der Ausarbeitung des erwähnten Berichtes mitgewirkt haben.

#### LUZERN: INTERNATIONALES SYMPOSIUM FÜR UNTERTAGBAU

Die gegenwärtig in der Schweiz in Ausführung begriffenen grossen Tunnelbauten bieten der Schweizerischen Gesellschaft für Bodenmechanik und Fundationstechnik Anlass, in einem internationalen Symposium die Fachwelt mit den Problemen des Bergdrucks zu konfrontieren. Die Gesellschaft als nationale Gruppe der Internationalen Gesellschaft für Felsmechanik leistet damit einen Beitrag zur Entwicklung der neueren Wissenschaft der Felsmechanik. Die Tagung findet vom 11. bis 14. September im Kunst- und Kongresshaus Luzern statt. Kompetente Fachreferenten aus Deutschland, England, Frankreich, Italien, Jugoslawien, Österreich und der Schweiz werden die verschiedenen Aspekte der Bergdruckprobleme behandeln und anschliessend zur Diskussion stellen. Der zweite Kongresstag (12. September) ist für fachtechnische, touristische und Kunstexkursionen ausgespart; die Besichtigung des Seelisberg- und des Gotthard-Strassentunnels sowie des Sonnenberg-Strassentunnels in Luzern und des Heitersberg-Eisenbahntunnels bei Baden, ferner eine Pilatus-Rundfahrt und eine kleine Kunstfahrt nach Hitzkirch-Schloss Heidegg-Wasserschloss Hallwil-Kloster St. Urban stehen auf dem Programm. Eine verlockende Verlängerung erfährt diese auch für Begleitpersonen interessante Veranstaltung ab 15. September mit zwei- oder dreitägigen fakultativen Schlussexkursionen: Tessin-Graubünden-Zürich, Berner Oberland-Wallis-Genf oder Glarus-Ostschweiz-Zürich.

#### GENF PRÄSENTIERT ELEKTRO-OPTIK

Einer umfassenden Darstellung des grossen Gebietes der Elektro-Optik, deren Bedeutung für Technik, Industrie, Wissenschaft, Forschung, Medizin, Militär usw. immer noch zunimmt, dient vom 13. bis 15. September die 1. Europäische Ausstellung und Tagung im Palais des Expositions in Genf «Märkte und Technik der Elektro-Optik», die von Teilnehmern aus 26 europäischen und überseeischen Staaten besichtigt wird. In zwölf technischen Hauptausstellungen, geleitet von prominenten Fachleuten, kommt die vielfältige Thematik der Elektro-Optik in Referaten und Aussprachen zur Behandlung, und vier Seminare befassen sich speziell mit Fragen, die zum Teil im Brennpunktaktueller Auseinandersetzungen sind: optische Nachrichtenübertragung; Märkte für elektro-optische Systeme; Video-Magnetbandgeräte; Elektro-Optik in der Medizin. Genf wird in diesen Tagen ein internationaler Treffpunkt weltweiter elektro-optischer Technik sein.

#### ZÜRICH: FINNISCHES KUNSTHANDWERK IM SCHWEIZER HEIMATWERK

Eine thematisch interessante und reizvolle Schau erwartet den Besucher des Schweizer Heimatwerkes in Zürich im September: die Begegnung mit finnischem Kunsthantwerk, die das Heimatwerk in seiner Ausstellung «Kunsthandwerk aus Finnland» in der Zeit vom 7. bis 30. September vermittelt. Die Ausstellung wird in Zusammenarbeit mit dem Dachverband der finnischen Heimatwerkorganisation in Helsinki (Kotiteollisuuden Keskusliitto) durchgeführt. Sie zeigt die verschiedenen Aspekte kunsthantwerklichen Schaffens in Finnland und dürfte nicht nur dem speziell kunstgewerblich interessierten Betrachter Genuss und fruchtbare Anregungen bieten.

*Kennen Sie  
die preiswerten, reich illustrierten  
Broschüren der  
Schweizerischen Verkehrszentrale?*

#### Lebendige Schweiz

Die Schweiz von heute	Fr. 1.—	deutsch, franz., ital., port., holl., schwed., engl.
«Schweiz»	gratiss	deutsch, franz., engl., ital., span., holl., schwed., dän., russ., serbo-kroat., norw. mehrsprachig
Ferienorte der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz.
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	gratiss	italienisch
Auf Schweizer Alpenstrassen	gratiss	deutsch, franz., engl., ital.
Im Auto durch die Schweiz	gratiss	mehrsprachig
Jugendherbergen in der Schweiz	Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Die erste Besteigung	Fr. 4.—	im Buchhandel: deutsch, franz., engl., ital.
des Matterhorns	Fr. 50	mehrsprachig
Nordwestschweiz	Fr. 1.—	deutsch
Nordostschweiz	Fr. 1.—	französisch
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Wirtshausschilder, Zeichen schweizerischer Gastlichkeit	Fr. 4.—	im Buchhandel: deutsch, franz., engl., ital.
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95	im Buchhandel: franz., ital.
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»	Fr. 2.50	französisch
Die Hochschulen der Schweiz	gratiss	deutsch, franz., engl., span.
Ferienkurse und Ferienlager in der Schweiz	gratiss	mehrsprachig
Das Bäderbuch der Schweiz	gratiss	deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	Fr. 3.—	deutsch, französisch, englisch
Motelliste	gratiss	mehrsprachig
Sommersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, englisch
Wintersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Unterkunftsverhältnisse für Studenten in den Universitäts- städten der Schweiz	gratiss	mehrsprachig
DIE SCHWEIZ	Fr. 16.—	ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel: deutsch, franz., engl.
Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte	Fr. 2.50	deutsch, franz., engl., ital.
Die Bergwelt	Fr. 2.50	deutsch, franz., engl., ital.

#### Karten

Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch/ital.
Autostrassenkarte der Schweiz	Fr. 50	deutsch/engl., franz./ital.
Campingkarte	gratiss	mehrsprachig
Touristenkarte der Schweiz	Fr. 50	port.
Regionalkarten (O. Müller)	Fr. 4.—	Text 4sprachig
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 50	
Einzelne Bilder	Fr. 7.20	
Hugo Wetli: Die Regionen der Schweiz	Fr. 60	
1 Serie von 12 Bildern	Fr. 45.—	Text 2sprachig
Einzelne Blätter	Fr. 5.—	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)	Fr. 2.—	Text deutsch, franz., engl., ital., span.
1 Serie von 9 Bildern		
Einzelne Bilder		
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)		

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale  
Talacker 42, 8023 Zürich

## La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées  
de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	allemand., franç., ital., port., holl., suédois, angl.
«Suisse»	gratuit	allemand., franç., angl., ital., espagn., holl., suédois, danois, russe, serbo-croate, norv.
Lieux de vacances en Suisse		en plusieurs langues
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Routes alpestres suisses	gratuit	italien
En auto à travers la Suisse	gratuit	allemand, français, anglais, italien
Auberges de la jeunesse en Suisse	gratuit	en plusieurs langues
La première ascension du Cervin	Fr. —.50	en plusieurs langues
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	français, anglais, italien
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; allemand., franç., angl., ital.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; franç., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse	gratuit	allemand, français, anglais, espagnol
Cours et camps de vacances en Suisse	gratuit	en plusieurs langues
Guide thermal suisse	gratuit	allemand, français, anglais
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 3.—	allemand, français, anglais
Liste des motels en Suisse	gratuit	en plusieurs langues
Sports d'été en Suisse	Fr. 4.—	allemand, anglais
Sports d'hiver en Suisse	Fr. 4.—	allemand., franç., ital., anglais
Conditions de logement pour les étudiants dans les villes universitaires en Suisse	gratuit	en 3 langues
LA SUISSE		
Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie: allemand., franç., anglais
La Montagne	Fr. 2.50	allemand., franç., angl., ital.
 Cartes		
La Suisse en images	Fr. 1.50	allemand/ital.
Carte routière officielle suisse	Fr.—.50	allemand/anglais, français/italien
Carte de camping	gratuit	en plusieurs langues
Carte touristique de la Suisse	Fr.—.50	port.
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr.—.50	
Hugo Wetli: Les régions de la Suisse		
1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr.—.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	allemand., franç., angl., ital., espagn.

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr  
Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST  
Changements réservés

### Ganze Schweiz

Sept./Ende Okt. 125 Jahre SBB: Vorführungs-  
fahrten durch die Schweiz mit neuesten  
Wagen der SBB

### Aarau

Sept./15. Okt. Aargauer Kunsthaus: «Barock-  
plastik im Aargau»  
September: 14. Bachfischet  
24. Pferderennen: «Meisterschaft der Traber»  
Oktober: 1. Pferderennen: «Grosser Preis der  
Schweiz»

### Aarburg

September: 23./24. Volksradtour

### Adelboden

September. Geführte Wanderungen und Berg-  
touren  
16./17. Tennis: Clubturnier  
Oktober: 3. Heimatabend  
5. Adelbodner Herbstmarkt

### Aigle

September: 30. Quintette à vent Südwestfunk  
(Festival de musique)

### Algetshausen

September: 23./24. Volksradtour

### Altdorf

Oktober: 8. Waffenlauf

### Andermatt

September. Alpine Sportschule Gotthard:  
Wander- und Tourenwochen, Gebirgs-  
ausbildung

### Appenzell

September: 24./25. Grosser Vieh- und Waren-  
markt  
Oktober: 3. Traditionelle Viehschau –  
Bäuerliches Brauchtum

### Arbon

September: 23. Jodlerabend  
23./24. Internationale Segelregatta  
Oktober: 1. Evang. Orgelvesper

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arosa

September. Kur- und Orgelkonzerte. – Geführte  
Bergtouren, Exkursionen für Wildbeobach-  
tungen, Vögel, Pflanzen und Pilze. –  
Wöchentlich Gästetennisturniere  
Bis 17. «Pro-Fit»-Feriensportprogramm  
17. Sept./15. Okt. Herbstwanderwochen  
22. Wiederauflage der Kunsteisbahn  
24. Golf: Sporthaus-Sprecher-Cup

### Ascona

Sept./Okt. Galleria Castelnuovo: Marianne  
von Werefkin, Gemälde  
Sept./20. Okt. Centro del Bel Libro:  
Monique Mathieu

Sept./12. Okt. 27. Musikwochen Ascona

September. Folkloristische Abendveranstaltungen

11./15. Tennis: Nachturnier

12. Kirche San Francesco, Locarno: Kölner  
Kammerorchester, Leitung: Helmuth  
Müller-Bühl. Solist: Pierre Fournier,  
Violoncello (Musikwochen Ascona)

13., 16. Golf: Hotel Andalucia Plaza Prize,  
Club Championship Seniors

13., 27. Piazzetta Municipio: Chor «Voce  
Asconese»

15. Piazzetta Ambrosoli: Chor «Vos dal Tesin»  
17., 20. Golf: Pancaldi Silver Spoon, Autumn  
Prize

19. Kirche Collegio Papio: Kammerorchester  
J. F. Paillard. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe

22. Kirche San Francesco, Locarno: Orchester  
RSI. Leitung und Solist: Andor Foldes,  
Klavier (Musikwochen)

24. Segeln: Kunzli-Cup

24., 27. Golf: Eterna Matic Challenge Cup,  
Greensome



Diese Zeitschrift wird mit  
**COLORA**-Farben gedruckt